

Le Marquis de Ganay,
Officier de la Légion d'Honneur, et
la Marquise de Ganay ont l'honneur
de vous faire part du mariage de leur fille,
Mademoiselle Valentine de Ganay, avec
Monsieur Markus Hansen.

La cérémonie religieuse a eu
lieu dans l'intimité le Samedi 28 Mai 1994
en l'Eglise St Etienne de Courances.

52, Avenue d'Ivry
75116 Paris

Dieses Dokument ist eine formelle französische Hochzeitsanzeige (ein sogenanntes "Faire-part"). Sie sehen hier eine nachträgliche Bekanntmachung, da der Text besagt, dass die Zeremonie bereits im engsten Kreis ("dans l'intimité") stattgefunden hat. Solche Anzeigen wurden traditionell von den Eltern der Braut verschickt, um das erweiterte soziale Umfeld über die Eheschließung zu informieren. Die Erwähnung des Titels "Marquis de Ganay" und der Auszeichnung "Officier de la Légion d'Honneur" (Offizier der Ehrenlegion) zeigt Ihnen den hohen sozialen und adeligen Status der Familie der Braut.

Details:

Hier sind die Details, die Sie aus dem Dokument entnehmen können:

Hauptpersonen:

- **Valentine de Ganay:** Braut (Tochter des Marquis und der Marquise de Ganay).
- **Markus Hansen:** Bräutigam.

Weitere Personen:

- **Marquis de Ganay:** Vater der Braut, Offizier der Ehrenlegion (Officier de la Légion d'Honneur), Gastgeber der Bekanntmachung.
- **Marquise de Ganay:** Mutter der Braut, Gastgeberin der Bekanntmachung.

Wichtige Ereignisse:

- **Ereignistyp:** Kirchliche Trauung (Mariage / Cérémonie religieuse).
- **Datum:** Samstag, 28. Mai 1994.
- **Ort:** Kirche St. Etienne in Courances (Église St Etienne de Courances).

Geografische Orte:

- **Courances:** Ort der kirchlichen Trauung.
- **Paris (52, Avenue d'Iéna, 75116 Paris):** Wohnsitz oder Kontaktadresse der Familie de Ganay.

Volltext-Transkription:

Le Marquis de Ganay, Officier de la Légion d'Honneur, et la Marquise de Ganay ont l'honneur de vous faire part du mariage de leur fille, Mademoiselle Valentine de Ganay, avec Monsieur Markus Hansen.

La cérémonie religieuse a eu lieu dans l'intimité le Samedi 28 Mai 1994 en l'Eglise St Etienne de Courances.

52, Avenue d'Iéna 75116 Paris

Übersetzung:

Der Marquis de Ganay, Offizier der Ehrenlegion, und die Marquise de Ganay geben sich die Ehre, Ihnen die Vermählung ihrer Tochter, Mademoiselle Valentine de Ganay, mit Herrn Markus Hansen bekannt zu geben.

Die kirchliche Trauung fand im engsten Familienkreis am Samstag, den 28. Mai 1994 in der Kirche St. Etienne in Courances statt.

52, Avenue d'Iéna 75116 Paris